

Súd: Krajský súd Bratislava
Spisová značka: 4Tos/97/2018
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1114010652
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 09. 2018
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Peter Šamko
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2018:1114010652.1

Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Šamka a členov senátu JUDr. Tibora Kubíka a JUDr. Vladimíra Buchvalda v trestnej veci odsúdenej N. E., stíhanej pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. f/ ods. 3 písm. b/ Trestného zákona a iné, o sťažnosti odsúdenej proti uzneseniu Okresného súdu Bratislava I, sp. zn. 3PP/111/2014, zo dňa 07. 12. 2017, na neverejnom zasadnutí konanom v Bratislave dňa 13. 09. 2018 takto

rozhodol:

Podľa § 193 ods. 1 písm. b/ Trestného poriadku sa sťažnosť odsúdenej N. E., H.. XX. XX. XXXX, z a m i e t a.

odôvodnenie:

Uznesením Okresného súdu Bratislava I, sp. zn. 3PP/111/2014, zo dňa 07. 12. 2017 bolo rozhodnuté, že podľa § 416 Trestného poriadku v spojení s § 68 ods. 2 Trestného zákona sa odsúdená N. E., nar. XX. XX. XXXX N. M. K., trvale bytom M. K., toho času v ÚVTOS Nitra - Chrenová, v skúšobnej dobe určenej jej uznesením Okresného súdu Bratislava I zo dňa 12. 09. 2014, sp. zn. 3PP/111/2014, pri podmienenečnom prepustení z výkonu trestu odňatia slobody vo výmere 28 (dvadsaťosem) mesiacov, uloženému jej rozsudkom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 09. 05. 2011, sp. zn. 2T/138/2010 a z výkonu trestu odňatia slobody vo výmere 1 (jeden) rok, uloženému jej trestným rozkazom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 21. 01. 2013, sp. zn. 1T/5/2013 neosvedčila a zvyšok trestu odňatia slobody v trvaní 1 (jeden) rok, 7 (sedem) mesiacov a 11 (jedenásť) dní z odsúdenia rozsudkom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 09. 05. 2011, sp. zn. 2T/138/2010 a trestným rozkazom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 21. 01. 2013, sp. zn. 1T/5/2013, vykoná.

Po vyhlásení napadnutého uznesenia sa odsúdená výslovne (do zápisnice) vzdala práva proti tomuto rozhodnutiu podať sťažnosť, a to i za osoby oprávnené podať sťažnosť v jej prospech.

Vzhľadom na to, že práva podať sťažnosť sa po vyhlásení napadnutého uznesenia vzdal aj prokurátor, prvostupňový súd podľa § 176 ods. 3 Trestného poriadku vyhotovil zjednodušené uznesenie, neobsahujúce odôvodnenie.

Proti tomuto uzneseniu, ktoré odsúdená prevzala dňa 20. 03. 2018, podala písomným podaním zo dňa 22. 03. 2018 (v ÚVTOS Nitra Chrenová), doručeným na prvostupňový súd dňa 26. 03. 2018, sťažnosť odsúdená N. E. s tým, že „si je vedomá, že sa v skúšobnej dobe neosvedčila, ale keďže je maďarskej národnosti, tak dostatočne neporozumela výroku, že sa vzdala práva na podanie sťažnosti proti uzneseniu“.

Spis bol predložený tunajšiemu súdu na rozhodnutie o sťažnosti dňa 16. 08. 2018.

S ohľadom na obsah sťažnosti odsúdenej N. E., odvolací súd dal

pripojiť dva právoplatne vybavené spisy Okresného súdu Dunajská Streda, týkajúce sa odsúdenej, sp. zn. 1T/5/2013 a 1T/225/2012, z ktorých zistil, že celé konanie v uvedených veciach prebehlo v slovenskom jazyku, žiadne písomnosti neboli prekladané s tým, že v uvedených veciach N. E. po zákonom poučení jednoznačne uviedla, že slovenský jazyk ovláda slovom i písmom a tlmočníka nežiada.

Podľa § 185 ods. 2 Trestného por. sťažnosťou možno napadnúť každé uznesenie policajta okrem uznesenia o začatí trestného stíhania. Uznesenie súdu alebo prokurátora možno sťažnosťou napadnúť len v tých prípadoch, v ktorých to zákon výslovne pripúšťa, a ak rozhoduje vo veci v prvom stupni.

Nadriadený orgán zamietne sťažnosť podľa § 193 ods. 1 Trestného poriadku, ak

a/ nie je prípustná,

b/ bola podaná oneskorene, neoprávnenou osobou, osobou, ktorá sa jej výslovne vzdala alebo ktorá znovu podala sťažnosť, ktorú už predtým výslovne vzala späť, alebo

c/ nie je dôvodná.

Krajský súd v Bratislave ako nadriadený súd na podklade podanej sťažnosti zistil, že sa nemôže sťažnosťou zaoberať z meritórneho hľadiska, t. j. splniť si prieskumnú povinnosť podľa § 192 ods. 1 Trestného poriadku, pretože sťažnosť bola podaná osobou, ktorá sa jej výslovne vzdala.

Nadriadený súd len dodáva, že po vyhlásení uznesenia Okresného súdu Bratislava I, sp. zn. 3PP/111/2014, zo dňa 07. 12. 2017 (ktorým bolo rozhodnuté, že podľa § 416 Trestného poriadku v spojení s § 68 ods. 2 Trestného zákona sa odsúdená VG.a E., nar. 05. 02. 1988 v Dunajskej Strede, trvale bytom Dunajská Streda, toho času v ÚVTOS Nitra - Chrenová, v skúšobnej dobe určenej jej uznesením Okresného súdu Bratislava I zo dňa 12. 09. 2014, sp. zn. 3PP/111/2014, pri podmieničnom prepustení z výkonu trestu odňatia slobody vo výmere 28 (dvadsaťosem) mesiacov, uloženému jej rozsudkom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 09. 05. 2011, sp. zn. 2T/138/2010 a z výkonu trestu odňatia slobody vo výmere 1 (jeden) rok, uloženému jej trestným rozkazom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 21. 01. 2013, sp. zn. 1T/5/2013 neosvedčila a zvyšok trestu odňatia slobody v trvaní 1 (jeden) rok, 7 (sedem) mesiacov a 11 (jedenásť) dní z odsúdenia rozsudkom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 09. 05. 2011, sp. zn. 2T/138/2010 a trestným rozkazom Okresného súdu Dunajská Streda zo dňa 21. 01. 2013, sp. zn. 1T/5/2013, vykoná), bola odsúdená N. E. riadne a v súlade so zákonom dotázaná na jej vyjadrenie ohľadom prípadného podania opravného prostriedku s tým, že výslovne uviedla, že sa vzdáva práva podať proti tomuto rozhodnutiu sťažnosť, a to i za osoby oprávnené podať sťažnosť v jej prospech.

Nadriadený súd k podanej sťažnosti odsúdenej uvádza, že v zmysle vyššie citovaného ustanovenia § 185 ods. 2 Trestného poriadku uznesenie súdu možno sťažnosťou napadnúť len v tých prípadoch, v ktorých to zákon výslovne pripúšťa.

Podľa ustálenej súdnej praxe v prípadoch uvedených v § 193 ods. 1 písm. a, b/ Trestného poriadku, t. j., keď sťažnosť nie je prípustná alebo bola podaná oneskorene, neoprávnenou osobou, osobou, ktorá sa jej výslovne vzdala alebo ktorá znovu podala sťažnosť, ktorú už predtým výslovne vzala späť, a napriek tomu bola podaná, orgán rozhodujúci o sťažnosti ju zamietne z formálnych dôvodov bez meritórneho (vecného) prejednávania dôvodov uvedených v sťažnosti, t. j. nadriadený súd nie je oprávnený napadnúť uznesenie z obsahového hľadiska akýmkoľvek spôsobom preskúmať.

Na základe uvedeného z dôvodu, že sťažnosť bola podaná osobou (oprávnenou), ktorá sa jej výslovne vzdala, nadriadený súd sťažnosť bez jej vecného posúdenia zamietol podľa § 193 ods. 1 písm. b/ Trestného poriadku.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu nie je prípustný riadny opravný prostriedok.